

**Messing chemisch
vernickelt**

Verschraubungen

**Ottone nichelato
chimicamente**

Raccordi

**Brass chemically
nickel-plated**

Unions



Übersicht

Descrizione

Overview

Seite/Pagina/Page	Seite/Pagina/Page	Seite/Pagina/Page
Klemmring Anello di serraggio Compression ferrule 125-126  SO 80001	Schlauchtülle Portagomma Hose nozzle 133  SO 80503	Winkelverschraubung Raccordo a gomito Elbow union 144-145  SO 82021
Abschlusszapfen Tappo di chiusura Plug 127  SO 80002	Gerade Verschraubung Raccordo intermedio diritto Straight union 134  SO 81021	Winkel-Einschraubverschraubung Raccordo a gomito con filetto maschio Male adaptor elbow union 146  SO 82421
Stützhülse Bussola di rinforzo Stiffener sleeve 128  SO 80003	Gerade Einschraubverschraubung Raccordo diritto con filetto maschio Male adaptor union 135-138  SO 81121	Einstellbare Winkelverschraubung Raccordo a gomito orientabile Adjustable elbow union 147  SO 82621
Sechskantmutter METR Dado esagonale METR Hexagon nut METR 128  SO 80006	Gerade Aufschraubverschraubung Raccordo diritto con filetto femmina Female adaptor union 139  SO 81221	Winkel-Schottverschraubung Raccordo a gomito passa paratia Panel mount elbow union 148  SO 82721
Anschlussmutter Dado di attacco Union nut 129  SO 80020	Verbindungsniessel Nipplo di collegamento Tube stub 140  SO 81300	T-Verschraubung Raccordo a T Tee union 149-150  SO 83021
Armaturenanschluss Dado e anello di serraggio Nut connection 130  SO 80021	Gerade Schottverschraubung Raccordo diritto passa paratia Panel mount union 141  SO 81521	Einstellbare T-Verschraubung Raccordo a T orientabile Adjustable tee union 151  SO 83621 T
Übergangsmuffe Nipplo femmina Female adaptor 131  SO 80030	Einstellniessel Nipplo maschio orientabile Adjustable male adaptor 142  SO 81600	Einstellbare L-Verschraubung Raccordo a L orientabile Adjustable L union 152  SO 83621 L
Übergangsniessel Nipplo maschio Male adaptor 132  SO 80040	Reduktionsverschraubung Raccordo di riduzione Reduction union 143  SO 81821	T-Einschraubverschraubung Raccordo a T con filetto maschio Male adaptor Tee union 153  SO 83721 T

Sonderausführungen auf Anfrage

Servizi opzionali su richiesta

Optional services on request



Spezialreinigung - entfettet
Trattamento speciale - sgrassato
Special treatment - degreased



Spezialbehandlung für Einsatz mit Sauerstoff
Trattamento speciale per uso con ossigeno
Special treatment for use with oxygen



Spezialbehandlung - silikonfrei
Trattamento speciale - privo di silicone
Special treatment - silicone free



Vorbeschichtete Gewinde PTFE-Band umwickelt
Filetti prerivestiti con nastro PTFE
Pre-coated threads with PTFE-tape



Vorbeschichtete Gewinde mit Loctite 5061
Filetti prerivestiti con Loctite 5061
Pre-coated threads with Loctite 5061

Alle Produkte aus dem Kapitel 1 sind auf Wunsch mit Aufpreis in chem. vernickelter Ausführung erhältlich.

Tutti i prodotti di cui al capitolo 1 sono disponibili su richiesta, a fronte di un sovrapprezzo, in esecuzione con nichelatura chimica.

All products in chapter 1 are available chemically nickel plated for an additional charge.

Bestätigungen auf www.serto.com

Conferme su www.serto.com

Confirmations on www.serto.com



Messing CV

Ottone CV

Brass CV

Eigenschaften, Besonderheiten

- einfache, schnelle Montage
- kompakte Baumasse
- grosse Sortimentsvielfalt
- sehr viele Kombinationsmöglichkeiten

Funktionsprinzip

Siehe Kapitel i

Basis-Werkstoff

Messing CW617N (CuZn40Pb2)

Chemische Vernickelung

Nickel: 88 – 89,5 %
Phosphor: 10,5 – 12 %
Schmelzpunkt: ca. +880 °C
Härtegrad: 450/500 Vickers

Schichtstärke

Generell: ca. 7 - 8 µm
Ausnahme: Ventilspindeln ca. 2 - 3 µm

Betriebsdruck PN

Siehe Produkttabellen (4-fache Sicherheit)

Temperaturbereich

-196 °C bis +180 °C

Helium-Leckrate

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vakuum

Bis 10⁻⁴ mbar, höhere Werte möglich

Anzuschliessende Edelstahlrohre

Nahtlose Präzisionsrohre aus Edelstahl (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) mit sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz Aussendurchmesser ± 0.1 mm, Rohre Ø < 6 mm Toleranz ± 0.05 mm. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19.

Andere anzuschliessende Rohre

Kunststoffrohre und nahtlose, gezogene Kupferrohre (insbes. EN 12449/1057) mit sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz Aussendurchmesser ± 0.1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19. Weitere Materialien auf Anfrage.

Druckauswertungsgrad in % des PN

°C						
-196°	-100°	0°	120°	180°	200°	250°
	100 %		75 %			

* bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel i:
- Montageanleitung
- Rohrempfehlungen

Caratteristiche, particolarità

- montaggio facile e veloce
- dimensioni compatte
- ampia gamma
- possibilità di numerose combinazioni

Principio di funzionamento

Vedi capitolo i

Materiale di base

Ottone CW617N (CuZn40Pb2)

Nichelatura chimica

Nichel: 88 – 89,5 %
Fosforo: 10,5 – 12 %
Punto di fusione: circa +880 °C
Grado di durezza: 450/500 Vickers

Spessore dello strato

Generale: ca. 7 - 8 µm
Eccezione: stelo valvola ca. 2 - 3 µm

Pressione di esercizio PN

Vedi tabelle dei prodotti (fattore di sicurezza 4)

Gamma di temperature

-196 °C a +180 °C

Tasso di perdita dell'elio

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vuoto

Fino a 10⁻⁴ mbar; sono consentiti valori più elevati

Tubi in acciaio inox da utilizzare

Tubi in acciaio inossidabile senza saldature (conformemente a DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) con superficie liscia pulita. Tolleranza diametro esterno di ± 0.1 mm, tubi Ø < 6 mm tolleranza ± 0.05 mm. Vedi anche il capitolo i e capitolo 19.

Altri tubi da utilizzare

Tubi in plastica e tubi in rame senza saldature (ad esempio EN 12449/10571) con superficie liscia pulita. Tolleranza diametro esterno di ± 0.1 mm; eccezione: tubi in plastico. Vedi anche nel capitolo i e capitolo 19. Altri materiali su richiesta.

Coefficiente di pressione in % della PN

Characteristics, specialities

- easy and fast to install
- compact dimensions
- extensive product range
- many combination possibilities

Operating principle

See chapter i

Basic material

Brass CW617N (CuZn40Pb2)

Chemical nickel-plating

Nickel: 88 – 89,5 %
Phosphorus: 10,5 – 12 %
Melting point: ca. +880 °C
Degree of hardness: 450/500 Vickers

Thickness of the layer

Generally: ca. 7 - 8 µm
Exception: valve spindles ca. 2 - 3 µm

Working pressure PN

See product tables (safety factor 4)

Temperature range

-196 °C to +180 °C

Leak rate with helium

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vacuum

Up to 10⁻⁴ mbar, higher values are possible

Stainless steel tubes to use

Seamless stainless steel precision tubes (to DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0.1 mm, tubes Ø < 6 mm tolerance ± 0.05 mm. See also chapter i and chapter 19.

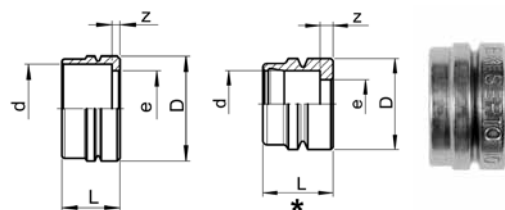
Other tubes to use

Tubes of plastic and seamless copper tubes (esp. EN 12449/1057) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0.1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter i and chapter 19. Further materials on request.

Pressure coefficient % of PN

* when professionally assembled; see chapter i:
- Installation instructions
- Recommendations for tubes

Klemmring Anello di serraggio Compression ferrule

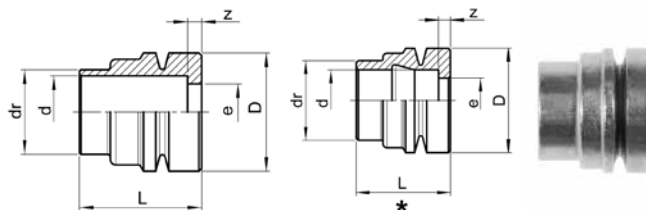


SO 80001

Type -d	Mat.-Nr.	bar	L	D	z	e	kg/100
SO 80001-4	036.0010.040	125	5.0	6.0	1.0	3.4	0.060
SO 80001-5	036.0010.050	125	5.5	6.8	1.0	4.0	0.060
SO 80001-6 *	036.0010.060	125	6.5	8.4	1.2	4.5	0.120
SO 80001-8 *	036.0010.080	80	7.0	10.4	1.2	6.5	0.170
SO 80001-10 *	036.0010.100	60	7.8	12.7	1.2	8.5	0.250
SO 80001-12 *	036.0010.120	40	8.8	14.7	1.2	10.0	0.330
SO 80001-15	036.0010.150	25	10.0	18.0	1.4	13.0	0.510
SO 80001-18	036.0010.180	25	11.7	22.0	1.4	16.0	0.910

Klemmring reduziert Anello di serraggio di riduzione Reduction compression ferrule

SO 80001 RED

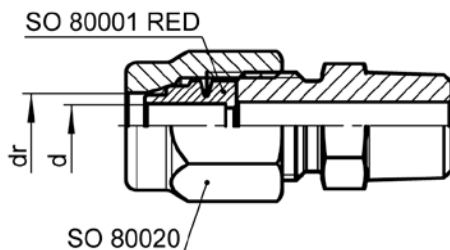


Type-dr -d	Mat.-Nr.	bar	L	D	z	e	kg/100
SO 80001-6-4	036.0014.110	125	8.5	8.4	1.0	3.4	0.230
SO 80001-8-6 *	036.0014.140	125	9.5	10.5	1.2	4.5	0.330
SO 80001-10-8 *	036.0014.190	80	11.5	12.7	1.2	6.5	0.450
SO 80001-12-10 *	036.0014.240	60	12.5	14.7	1.2	8.5	0.610
SO 80001-15-12	036.0014.420	40	14.0	18.0	1.4	10.0	1.050
SO 80001-18-15	036.0014.610	25	15.7	22.0	1.4	13.0	1.660

Anwendungsbeispiele:

Esempio di utilizzo:

Sample combinations:



Einstufige Reduktionen von Rohranschlüssen sind auf einfachste Art durch Auswechseln der normalen gegen die reduzierten Klemmringe möglich.

Beispiel:

Reduktion eines Rohranschlusses 15 mm auf 12 mm:
 Klemmring SO 80001-15 austauschen gegen SO 80001-15-12 RED. Anschlussmutter SO 80020-15 bleibt.

Si possono realizzare riduzioni di una misura dei raccordi per tubi semplicemente sostituendo i normali anelli di serraggio con quelli di riduzione.

Esempio:

Riduzione di un raccordo da 15 mm a 12 mm:
 Sostituire l'anello di serraggio SO 80001-15 con SO 80001-15-12 RED. Il dado di attacco SO 80020-15 rimane lo stesso.

Single stage reductions for tube connections can be simply achieved by replacing the normal compression ferrule with reduced compression ferrules.

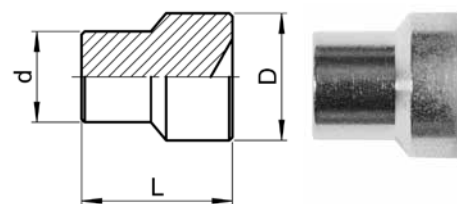
Example:

Reduction of a tube connection 15 mm to 12 mm:
 Replace compression ferrule SO 80001-15 with SO 80001-15-12 RED. The SO 80020-15 union nut remains.

Abschlusszapfen

Tappo di chiusura

Plug



SO 80002

Type -d	Mat.-Nr.	L	D	kg/100
SO 80002-6	036.0020.060	10.0	8.4	0.310
SO 80002-8	036.0020.080	10.5	10.5	0.570
SO 80002-10	036.0020.100	13.0	12.7	0.960
SO 80002-12	036.0020.120	14.0	14.8	1.470
SO 80002-14/15	036.0020.150	15.0	18.0	2.370
SO 80002-17/18	036.0020.180	16.8	22.0	4.000
SO 80002-6,35	036.0020.063	10.0	8.4	0.310

Umrechnung für "d" bei Zollrohren:
6,35 = 1/4

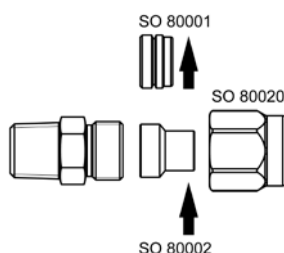
Conversione per "d" per i tubi in pollici:
6,35 = 1/4

Conversion for "d" for inch tubes:
6,35 = 1/4

Anwendungsbeispiele:

Esempio di utilizzo:

Sample combinations:



Der Abschlusszapfen lässt sich in jede Verschraubung anstelle eines Klemmringes der gleichen Größe einsetzen. Wird ein reduzierter Klemmring durch einen Abschlusszapfen ersetzt, so muss immer von der Größe der Anschlussmutter ausgegangen werden.

Il tappo di chiusura può essere inserito in ogni raccordo al posto di un anello di serraggio di analoghe dimensioni. In caso di sostituzione di un anello di serraggio di riduzione con un tappo di chiusura, occorre sempre fare riferimento alle dimensioni del dado di attacco.

The plug can be inserted into all unions instead of a compression ferrule of the same size. If a reduction compression ferrule is replaced by a plug, the size of the union nut must be used as a basis.

Montagehinweis: Anschlussmutter mit 1/4 Umdrehung anziehen.

Nota per il montaggio: Stringere il dado di attacco di 1/4 di giro.

Assembly information: Tighten the union nut with 1/4 turn.

Stützhülse

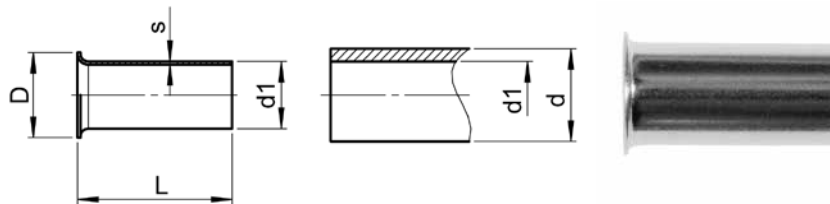
zur Rohrverstärkung

Bussola di rinforzo

per il rinforzo dei tubi

Stiffener sleeve

to reinforce tubes


SO 80003

Type -d-d1	Mat.-Nr.	L	D	s	kg/100
SO 80003-6-4	036.0030.110	10.0	5.5	0.20	0.025
SO 80003-8-6	036.0030.140	12.0	7.5	0.25	0.045
SO 80003-10-8 D	036.0030.189	16.0	9.5	0.60	0.190
SO 80003-10-8	036.0030.190	16.0	9.5	0.30	0.100
SO 80003-12-10	036.0030.240	20.0	11.5	0.40	0.195
SO 80003-15-13	036.0030.430	24.0	14.5	0.50	0.390
SO 80003-17-15	036.0030.610	26.0	16.5	0.60	0.590
SO 80003-18-15	036.0030.540	26.0	16.5	0.60	0.590

Werkstoff: Messing CW508L chem. vernickelt

Materiale: Ottone CW508L nich. chim.

Material: Brass CW508L chem. nickel-plated

Verstärken:

Dünnwandige und weiche Rohre sowie alle Kunststoffrohre sind mit Stützhülsen zu verstärken.

Genaue Angaben über das Verstärken siehe Kapitel i.

Hilfswerkzeuge zum Entgraten und Kalibrieren der Rohre siehe Kapitel 21.

Typenbezeichnung mit D: für weiches oder sehr dünnwandiges Kupferrohr.

Rinforzo:

I tubi che presentano una parete sottile o che sono realizzati in materiale tenero ed i tubi in materiale plastico, devono essere rinforzati con bussole di rinforzo.

Per dati relativi al rinforzo vedi capitolo i.

Per utensili de la calibratura del tubo vedi capitolo 21.

Tipi con D: per tubi in rame tenero o con pareti molto sottili.

Reinforcement:

Thin walled, soft tubes and all plastic tubes are to be reinforced with stiffener sleeves.

Details concerning stiffening are to be found in chapter i.

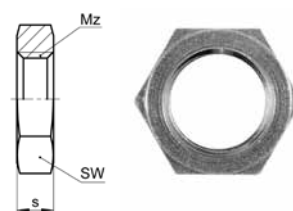
For useful tools for deburring and calibrating tubes see chapter 21.

Types with D: for soft or very thin-walled copper tubes.

Sechskantmutter METR

Dado esagonale METR

Hexagon nut METR


SO 80006 METR

Type -Mz	Mat.-Nr.	SW	s	kg/100
Mz=metrisches Gewinde (zylindrisch)	Mz=Filettatura metrica (cilindrica)	Mz=Metric thread (parallel)		
SO 80006-M10x1	036.0063.150	14	4.00	0.310
SO 80006-M12x1	036.0063.190	17	4.00	0.460
SO 80006-M14x1	036.0063.220	19	4.00	0.530
SO 80006-M16x1	036.0063.260	19	4.00	0.380
SO 80006-M20x1	036.0063.340	24	4.50	0.690
SO 80006-M20x1,5	036.0063.345	27	6.00	1.640
SO 80006-M24x1,5	036.0063.405	27	7.00	1.140

Sechskantmutter für SO 81521 und SO 82721.

Dado esagonale per SO 81521 e SO 82721

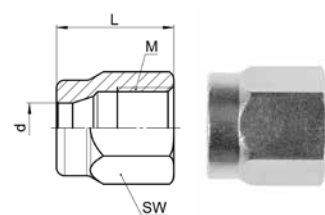
Hexagon nut for 81521 and SO 82721.

d=Rohraussen-
d1=Rohrinnen-
s=Wandstärke

d=diámetro externo del tubo
d1=diámetro interno del tubo
s=spessore della parete

d=tube outside diameter
d1=tube inside diameter
s=wall thickness

Anschlussmutter Dado di attacco Union nut



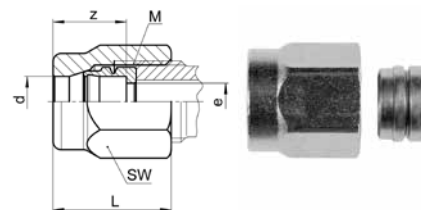
SO 80020

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	kg/100
SO 80020-6	036.0200.060	125	10x1.0	12	14.5	0.740
SO 80020-8	036.0200.080	80	12x1.0	14	16.0	0.990
SO 80020-10	036.0200.100	60	14x1.0	17	18.5	1.770
SO 80020-12	036.0200.120	40	16x1.0	19	20.0	2.170
SO 80020-15	036.0200.150	25	20x1.5	24	21.5	3.910
SO 80020-18	036.0200.180	25	24x1.5	27	24.0	4.370

Armaturenanschluss

Dado e anello di serraggio

Nut connection



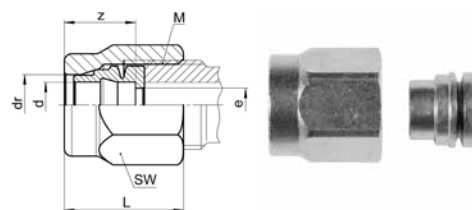
SO 80021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	z	e	kg/100
SO 80021-6	036.0210.060	125	10x1.0	12	14.5	7.5	4.5	0.840
SO 80021-8	036.0210.080	80	12x1.0	14	16.0	8.0	6.5	1.120
SO 80021-10	036.0210.100	60	14x1.0	17	18.5	10.0	8.5	1.890
SO 80021-12	036.0210.120	40	16x1.0	19	20.0	11.0	10.0	2.340
SO 80021-15	036.0210.150	25	20x1.5	24	21.5	12.5	13.0	4.240
SO 80021-18	036.0210.180	25	24x1.5	27	24.0	14.0	16.0	5.260

Armaturenanschluss reduziert

Dado e anello di serraggio ridotto

Reduction nut connection



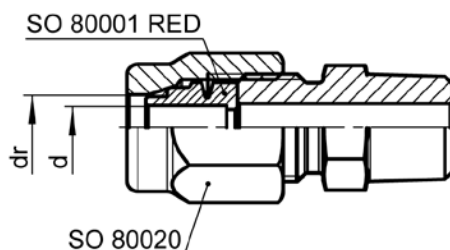
SO 80021 RED

Type -dr -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	z	e	kg/100
SO 80021-6-4	036.0214.110	125	10x1.0	12	14.5	7.5	3.4	0.950
SO 80021-8-6	036.0214.140	125	12x1.0	14	16.0	8.0	4.5	1.280
SO 80021-10-8	036.0214.190	80	14x1.0	17	18.5	10.0	6.5	2.090
SO 80021-12-10	036.0214.240	60	16x1.0	19	20.0	11.0	8.5	2.620
SO 80021-15-12	036.0214.420	40	20x1.5	24	21.5	12.5	10.0	4.780
SO 80021-18-15	036.0214.610	25	24x1.5	27	24.0	14.0	13.0	6.010

Anwendungsbeispiele:

Esempio di utilizzo:

Sample combinations:

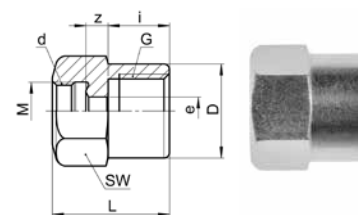


Mit diesem Armaturenanschluss können einstufige Reduktionen vorgenommen werden. Die Anschlussgewindegrößen sind im Kapitel i aufgeführt.

Con questo dado e anello di serraggio si possono realizzare riduzioni ad uno stadio. Le dimensioni delle filettature sono riportate nel capitolo i.

Single stage reductions can be made with this nut connection. The connecting threads are listed in chapter i.

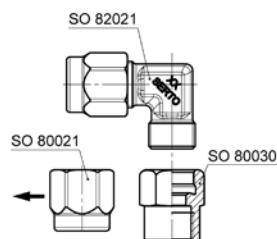
Übergangsmuffe Nipplo femmina Female adaptor

SO 80030


Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	D	i	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filettatura BSP (cilindrica)		G=BSP thread (parallel)							
SO 80030-6-1/8	036.0301.100	125	10x1.0	14	20.0	13.8	10.0	4.0	5.0	1.670
SO 80030-6-1/4	036.0301.110	125	10x1.0	17	21.0	16.8	11.0	4.0	5.0	2.530
SO 80030-8-1/8	036.0301.160	80	12x1.0	17	21.0	16.8	10.0	4.0	6.5	2.790
SO 80030-8-1/4	036.0301.170	80	12x1.0	17	23.0	16.8	11.0	5.0	6.5	2.540
SO 80030-10-1/4	036.0301.270	60	14x1.0	17	22.0	16.8	11.0	4.0	8.5	2.090
SO 80030-10-3/8	036.0301.280	60	14x1.0	22	23.0	21.8	12.0	5.0	8.5	4.760
SO 80030-12-3/8	036.0301.390	40	16x1.0	22	23.0	21.8	12.0	4.0	10.5	4.090
SO 80030-12-1/2	036.0301.400	40	16x1.0	27	25.0	26.8	14.0	4.0	10.5	7.270
SO 80030-15-3/8	036.0301.532	25	20x1.5	24	25.0	23.8	12.0	5.0	13.0	5.140
SO 80030-15-1/2	036.0301.534	25	20x1.5	27	27.0	26.8	14.0	5.0	13.0	7.130
SO 80030-18-1/2	036.0301.646	25	24x1.5	30	28.0	29.8	14.0	6.0	15.0	9.410
SO 80030-18-3/4	036.0301.648	25	24x1.5	32	31.0	31.8	17.0	6.0	15.0	10.350

2

Anwendungsbeispiele:

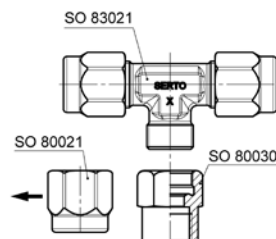


Die Übergangsmuffe kann auf jedes SERTO-Formteil mit dem passenden zylindrischen Gewinde geschraubt werden und muss mit 1/4 Umdrehung angezogen werden.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangsstückes in das SERTO-Formteil ein, dadurch entsteht eine einwandfreie Dichtung.

Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

Esempio di utilizzo:

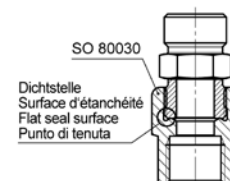


Il nipplo femmina può essere avvitato su ogni raccordo SERTO con la filettatura cilindrica adatta e deve essere serrato con 1/4 di giro.

Principio di tenuta: durante il montaggio il bordo di tenuta del nipplo penetra nel corpo del raccordo SERTO dando origine ad una tenuta ottimale.

Per evitare allentamenti indesiderati si consiglia di fissare la filettatura con un adesivo liquido.

Sample combinations:

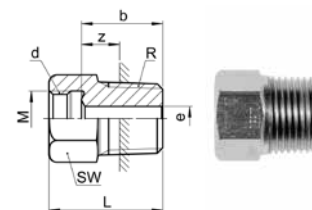


The female adaptor can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching cylindrical thread and must be tightened with 1/4 turn.

Sealing principle: During assembly, the sealing edge of the female adaptor presses into the SERTO moulded part to produce a perfect seal.

We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

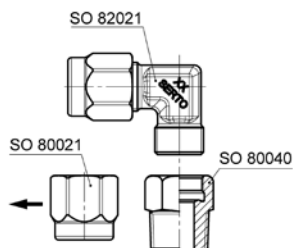
Übergangsnippel Nipplo maschio Male adaptor



SO 80040

Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filettatura BSP (conica)		R=BSP thread (tapered)						
SO 80040-6-1/8	036.0401.100	125	10x1.0	12	17.0	11.0	6.0	5.0	0.800
SO 80040-6-1/4	036.0401.110	125	10x1.0	14	21.0	15.0	7.0	5.0	1.850
SO 80040-6-3/8	036.0401.120	125	10x1.0	17	20.0	14.0	6.0	5.0	2.440
SO 80040-8-1/8	036.0401.160	80	12x1.0	14	18.0	11.0	6.0	6.5	0.990
SO 80040-8-1/4	036.0401.170	80	12x1.0	14	22.0	15.0	7.0	6.5	1.520
SO 80040-10-1/4	036.0401.270	60	14x1.0	17	22.0	15.0	7.0	8.5	1.710
SO 80040-10-3/8	036.0401.280	60	14x1.0	17	22.0	15.0	7.0	8.5	2.440
SO 80040-10-1/2	036.0401.285	60	14x1.0	22	23.0	16.0	6.0	8.5	5.030
SO 80040-12-1/4	036.0401.380	40	16x1.0	19	23.0	16.0	8.0	8.5	2.110
SO 80040-12-3/8	036.0401.390	40	16x1.0	19	23.0	16.0	8.0	10.5	2.870
SO 80040-12-1/2	036.0401.400	40	16x1.0	22	26.0	19.0	9.0	10.5	4.840
SO 80040-15-3/8	036.0401.532	25	20x1.5	24	24.0	16.0	8.0	10.5	3.760
SO 80040-15-1/2	036.0401.534	25	20x1.5	24	28.0	20.0	10.0	13.0	4.430
SO 80040-15-3/4	036.0401.536	25	20x1.5	27	27.5	19.5	7.5	13.0	8.250
SO 80040-18-1/2	036.0401.646	25	24x1.5	30	29.0	21.0	11.0	13.0	6.010
SO 80040-18-3/4	036.0401.648	25	24x1.5	30	29.5	21.5	9.5	15.0	8.930

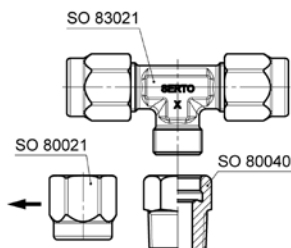
Anwendungsbeispiele:



Der Übergangsnippel kann auf jedes SERTO-Formteil mit dem passenden zylindrischen Gewinde geschraubt werden und muss mit 1/4 Umdrehung angezogen werden.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangsstückes in das SERTO-Formteil ein, dadurch entsteht eine einwandfreie Dichtung. Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

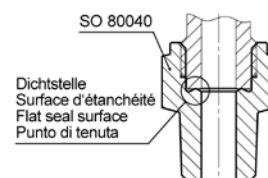
Esempio di utilizzo:



Il nipplo maschio può essere avvitato su ogni raccordo SERTO con la filettatura cilindrica adatta e deve essere serrato con 1/4 di giro.

Principio di tenuta: Durante il montaggio il bordo di tenuta del nipplo penetra nel corpo del raccordo SERTO dando origine ad una tenuta ottimale. Per evitare allentamenti indesiderati si consiglia di fissare la filettatura con un adesivo liquido.

Sample combinations:



The male adaptor can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching cylindrical thread and must be tightened with 1/4 turn.

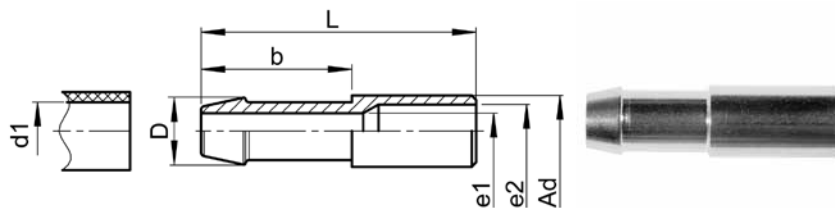
Sealing principle: During assembly, the sealing edge of the male adaptor presses into the SERTO moulded part to produce a perfect seal. We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

Schlauchtülle

Portagomma

Hose nozzle

SO 80503



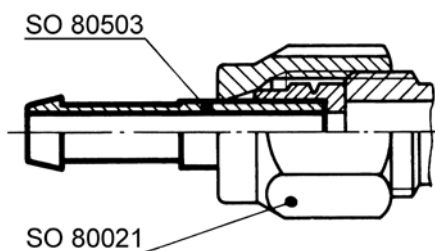
Type-Ad-d1	Mat.-Nr.	L	D	b	e1	e2	kg/100
SO 80503-A6-4	036.0500.110	25.0	5.0	11.0	3.0	4.0	0.270
SO 80503-A6-6	036.0500.122	31.0	7.5	17.0	4.0	4.0	0.480
SO 80503-A6-8	036.0500.121	31.0	9.5	17.0	4.0	4.0	0.804
SO 80503-A8-6	036.0500.140	31.0	7.5	17.0	5.0	6.0	0.520
SO 80503-A8-8	036.0500.154	31.0	9.5	17.0	6.0	6.0	0.710
SO 80503-A10-8	036.0500.190	35.0	9.5	17.0	6.0	8.0	0.720
SO 80503-A10-10	036.0500.198	37.0	11.5	19.0	8.0	8.0	1.370
SO 80503-A12-10	036.0500.240	37.0	11.5	19.0	8.0	9.0	1.230
SO 80503-A12-13	036.0500.260	39.0	15.0	21.0	9.0	9.0	2.889
SO 80503-A15-13	036.0500.430	41.0	15.0	21.0	12.0	12.0	2.050
SO 80503-A18-16	036.0500.620	47.0	18.0	26.0	13.0	15.0	3.240

2

Anwendungsbeispiele:

Esempio di utilizzo:

Sample combinations:



Mit dieser Schlauchtülle können Schläuche und Rohre aus Kunststoff wie z.B. PTFE, PVDF, Polyamid usw. direkt an SERTO-Verschraubungen angeschlossen werden.

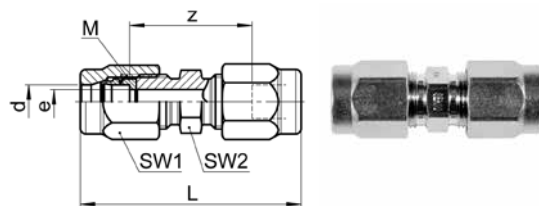
Für die Schlauchsicherung verwenden Sie bitte Schlauchklemme SO 40512 (siehe Kapitel 21).

Con questo portagomma per tubo flessibile è possibile collegare direttamente ai raccordi SERTO dei tubi flessibili in gomma e in plastica come ad es. PTFE, PVDF, poliammide ecc. Per il fissaggio dei tubi flessibile utilizzare l'apposito collarino stringitubo SO 40512 (vedi capitolo 21).

With this hose nozzle, hoses and tubes made of plastic, e.g. PTFE, PVDF, polyamide etc. can be connected directly to SERTO unions. To secure the hose, use the SO 40512 hose clamp (see chapter 21).

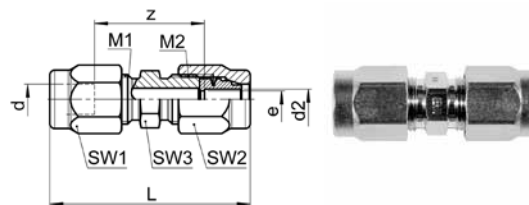
Gerade Verschraubung Raccordo intermedio diritto Straight union

SO 81021



Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 81021-6	038.1020.060	125	10x1.0	12	10	37.5	22.0	4.5	2.520
SO 81021-8	038.1020.080	80	12x1.0	14	12	41.0	25.0	6.5	3.530
SO 81021-10	038.1020.100	60	14x1.0	17	14	46.0	26.0	8.5	5.490
SO 81021-12	038.1020.120	40	16x1.0	19	17	48.5	26.5	10.0	7.030
SO 81021-15	038.1020.150	25	20x1.5	24	22	57.0	32.0	13.0	12.520
SO 81021-18	038.1020.180	25	24x1.5	27	24	61.0	33.0	15.0	15.810

Gerade Verschraubung reduziert Raccordo intermedio diritto ridotto Straight reduction union



SO 81021 RED

Type -d-d2	Mat.-Nr.	bar	M1	M2	SW1	SW2	SW3	L	z	e	kg/100
★ SO 81021-6-4	038.1024.110	125	10x1.0	10x1.0	12	12	10	37.5	22.5	3.4	2.630
SO 81021-8-6	038.1024.140	125	12x1.0	10x1.0	14	12	12	39.5	24.0	4.5	3.400
★ SO 81021-10-8	038.1024.190	80	14x1.0	14x1.0	17	17	14	46.0	26.5	6.5	5.690
★ SO 81021-12-10	038.1024.240	60	16x1.0	16x1.0	19	19	17	48.5	30.0	8.5	7.310
★ SO 81021-15-12	038.1024.420	40	20x1.5	20x1.5	24	24	22	57.0	32.0	10.0	13.060
★ SO 81021-18-15	038.1024.610	25	24x1.5	24x1.5	27	27	24	61.0	33.0	13.0	16.560

Weitere Reduktionen siehe SO 81821

Ulteriori riduzioni vedono SO 81821

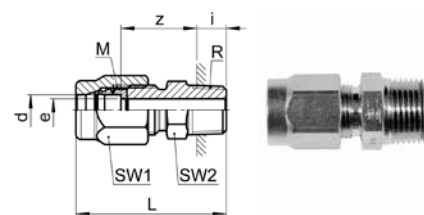
Alternative reductions see SO 81821

d=Rohrassens-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
e=foro minimo di passaggio
L=dimensione raccordo montato
*=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length
*=with reduction compression ferrule

Gerade Einschraubverschraubung Raccordo diritto con filetto maschio Male adaptor union


SO 81121

Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
Für metrische Rohre R=Rohrgewinde (kegelig)	Per tubi in unità metrica R=Filettatura BSP (conica)					For metric tubes R=BSP thread (tapered)				
SO 81121-4-1/8	038.1101.060	125	8x1.0	10	10	27.0	5.0	16.0	3.4	1.410
★ SO 81121-4-1/4	038.1101.065	125	10x1.0	12	14	34.0	8.0	18.5	3.4	2.930
SO 81121-6-1/8	038.1101.100	125	10x1.0	12	10	28.5	5.0	16.0	4.5	1.690
SO 81121-6-1/4	038.1101.110	125	10x1.0	12	14	34.5	8.0	18.5	4.5	2.820
SO 81121-6-3/8	038.1101.120	125	10x1.0	12	17	34.5	8.0	19.0	4.5	3.390
SO 81121-8-1/8	038.1101.160	80	12x1.0	14	12	30.5	5.0	17.5	6.0	2.260
SO 81121-8-1/4	038.1101.170	80	12x1.0	14	14	35.5	8.0	19.5	6.5	3.110
SO 81121-8-3/8	038.1101.180	80	12x1.0	14	17	36.0	8.0	20.0	6.5	3.730
SO 81121-8-1/2	038.1101.185	80	12x1.0	14	22	41.0	10.0	23.0	6.5	6.040
SO 81121-10-1/4	038.1101.270	60	14x1.0	17	14	37.5	8.0	19.5	8.5	3.630
SO 81121-10-3/8	038.1101.280	60	14x1.0	17	17	38.0	8.0	20.0	8.5	4.830
SO 81121-10-1/2	038.1101.285	60	14x1.0	17	22	43.0	10.0	23.0	8.5	8.040
SO 81121-12-1/4	038.1101.380	40	16x1.0	19	17	39.0	8.0	20.0	8.5	4.820
SO 81121-12-3/8	038.1101.390	40	16x1.0	19	17	39.0	8.0	20.0	10.0	5.110
SO 81121-12-1/2	038.1101.400	40	16x1.0	19	22	44.0	10.0	23.0	10.0	7.760
SO 81121-15-3/8	038.1101.532	25	20x1.5	24	22	44.0	8.0	23.5	10.5	8.820
SO 81121-15-1/2	038.1101.534	25	20x1.5	24	22	48.0	10.0	25.5	13.0	9.110
SO 81121-15-3/4	038.1101.536	25	20x1.5	24	27	49.0	12.0	24.5	13.0	10.650
SO 81121-18-1/2	038.1101.646	25	24x1.5	27	24	50.5	10.0	26.5	15.0	10.760

Für Zollrohre

Per tubi in unità pollici

For inch tubes

SO 81121-6,35-1/8	038.1101.135	125	10x1.0	12	10	28.5	5.0	16.0	4.5	1.680
-------------------	--------------	-----	--------	----	----	------	-----	------	-----	-------

 Umrechnung für "d" bei Zollrohren:
 6,35 = 1/4

 Conversione per "d" per i tubi in pollici:
 6,35 = 1/4

 Conversion for "d" for inch tubes:
 6,35 = 1/4

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Gerade Einschraubverschraubung

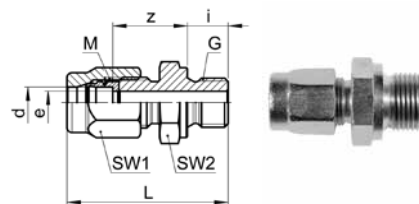
mit Dichtkante

Raccordo diritto con filetto maschio

con bordo di tenuta

Male adaptor union

with edge seal



SO 81124

Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=Filettatura BSP (cilindrica)			G=BSP thread (parallel)						
SO 81124-3-1/8	038.1141.040	125	6x0.75	8	14	25.0	14.5	8.0	1.0	12.0	2.5	1.400
SO 81124-4-1/8	038.1141.060	125	8x1.0	10	14	28.5	14.5	8.0	1.0	14.5	3.4	1.820
* SO 81124-4-1/4	038.1141.065	125	10x1.0	12	19	35.5	18.5	8.0	1.5	16.0	3.4	3.840
SO 81124-5-1/8	038.1141.082	125	8x1.0	10	14	29.0	14.5	8.0	1.0	14.5	3.5	1.790
SO 81124-6-1/8	038.1141.100	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	14.5	4.5	2.070
SO 81124-6-1/4	038.1141.110	125	10x1.0	12	19	35.5	18.5	12.0	1.5	16.0	4.5	3.730
SO 81124-8-1/8	038.1141.160	80	12x1.0	14	14	31.5	14.5	8.0	1.0	15.5	4.5	2.830
SO 81124-8-1/4	038.1141.170	80	12x1.0	14	19	37.0	18.5	12.0	1.5	17.0	6.5	3.860
SO 81124-8-3/8	038.1141.180	80	12x1.0	14	22	38.5	22.5	12.0	2.0	18.5	6.5	5.720
SO 81124-10-1/4	038.1141.270	60	14x1.0	17	19	39.0	18.5	12.0	1.5	17.0	7.0	4.860
SO 81124-10-3/8	038.1141.280	60	14x1.0	17	22	40.5	22.5	12.0	2.0	18.5	8.5	6.250
SO 81124-12-1/4	038.1141.380	40	16x1.0	19	19	40.0	18.5	12.0	1.5	17.0	7.0	5.800
SO 81124-12-3/8	038.1141.390	40	16x1.0	19	22	41.5	22.5	12.0	2.0	18.5	10.0	6.500
SO 81124-12-1/2	038.1141.400	40	16x1.0	19	27	45.0	27.0	14.0	2.5	20.0	10.0	7.200

Gerade Einschraubverschraubung METR

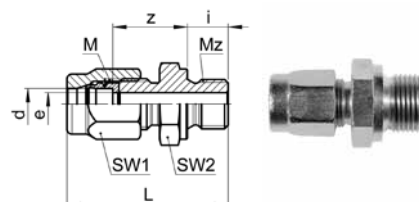
mit Dichtkante

Raccordo diritto con filetto maschio METR

con bordo di tenuta

Male adaptor union METR

with edge seal



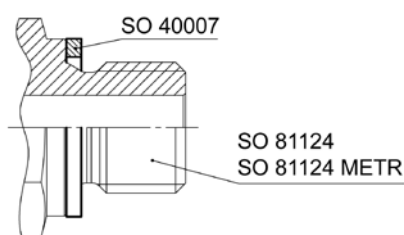
SO 81124 METR

Type -d-Mz	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	z	e	kg/100
Mz=metrisches Gewinde (zylindrisch)			Mz=Filettatura metrica (cilindrica)			Mz=Metric thread (parallel)						
SO 81124-2-M5	038.1143.020	125	6x0.75	8	8	18.0	10.0	4.5	0.5	9.5	1.5	0.500
SO 81124-3-M5	038.1143.050	125	6x0.75	8	8	20.0	10.0	4.5	0.5	10.0	2.2	0.540
SO 81124-4-M8x1	038.1143.090	125	8x1.0	10	12	29.0	12.5	8.0	1.0	15.0	3.4	1.530
SO 81124-6-M10x1	038.1143.180	125	10x1.0	12	14	30.5	14.5	8.0	1.0	14.5	4.5	1.380
SO 81124-8-M12x1,5	038.1143.240	80	12x1.0	14	17	37.5	17.5	12.0	1.5	17.0	6.0	3.600

Fortsetzung nächste Seite

Vedi pagina seguente

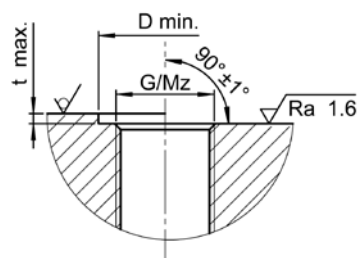
Continued on next page

Einbauempfehlung:


Bei Bedarf ist die entsprechende Dichtung SO 40007 / SO 40507 separat zu bestellen. Empfohlen für Grösse M5.

Raccomandazione di montaggio:

Si necessario, la guarnizione corrispondente SO 40007 / SO 40507 deve essere ordinata separatamente. Raccomandato per taglia M5.

Recommendation for installation:


If necessary, the matching washers SO 40007 / SO 40507 must be ordered separately. Recommended for size M5.

Gerade Einschraubverschraubung

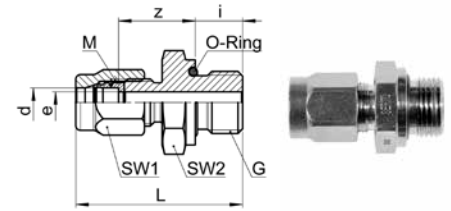
mit Conovor O-Ringabdichtung (NBR)

Raccordo diritto con filetto maschio

con O-ring Conovor (NBR)

Male adaptor union

with Conovor O-ring seal (NBR)

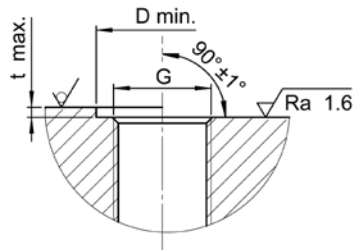

SO 81124 OR

Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	O-Ring	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=Filettatura BSP (cilindrica)			G=BSP thread (parallel)							
* SO 81124-4-1/8 OR	038.1171.060	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	3.4	2.300
* SO 81124-4-1/4 OR	038.1171.065	125	10x1.0	12	19	33.5	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	16.0	3.4	3.900
SO 81124-5-1/8 OR	038.1171.082	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	4.0	2.200
SO 81124-6-1/8 OR	038.1171.100	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	4.5	2.000
SO 81124-6-1/4 OR	038.1171.110	125	10x1.0	12	19	33.5	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	16.0	4.5	3.900
SO 81124-8-1/4 OR	038.1171.170	80	12x1.0	14	19	35.0	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	17.0	6.5	4.000
* SO 81124-8-3/8 OR	038.1171.180	80	14x1.0	17	22	38.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	6.5	6.400
SO 81124-10-1/4 OR	038.1171.270	60	14x1.0	17	19	37.0	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	17.0	6.5	4.700
SO 81124-10-3/8 OR	038.1171.280	60	14x1.0	17	22	38.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	8.5	6.200
SO 81124-12-3/8 OR	038.1171.390	40	16x1.0	19	22	39.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	10.0	6.300
SO 81124-12-1/2 OR	038.1171.400	40	16x1.0	19	27	42.0	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	19.0	10.0	7.700
SO 81124-15-1/2 OR	038.1171.534	25	20x1.5	24	27	46.0	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	21.5	13.0	13.500
SO 81124-18-1/2 OR	038.1171.646	25	24x1.5	27	27	47.5	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	21.5	13.0	15.300

Einbauempfehlung:

Raccomandazione di montaggio:

Recommendation for installation:



Einsatztemperaturbereich: -30 °C bis +100 °C

Die Vorteile dieser O-Ringabdichtung:

- keine Dichtmittelreste in Geräten
- einwandfreie Abdichtung
- keine Beschädigung von Geräten durch konische Gewinde
- schnelle Montage

Conovor patentierte O-Ring Abdichtung

Gamma di temperatura operativa: -30 °C a +100 °C

I vantaggi di questa guarnizione O-ring:

- assenza di residui di sigillante nelle apparecchiature
- tenuta perfetta
- assenza di danni alle apparecchiature dovuti a filettature coniche
- montaggio rapido

Guarnizione O-ring brevettata Conovor

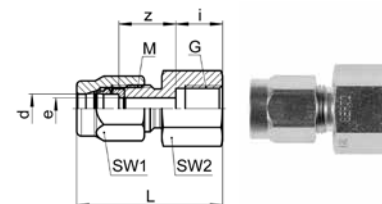
Operating temperature range: -30 °C to +100 °C

Advantages of this O-ring seal:

- no sealing residues in devices
- perfect seal
- no damage to devices due to tapered thread
- rapid assembly

Conovor patented O-ring seal

Gerade Aufschraubverschraubung Raccordo diritto con filetto femmina Female adaptor union


SO 81221

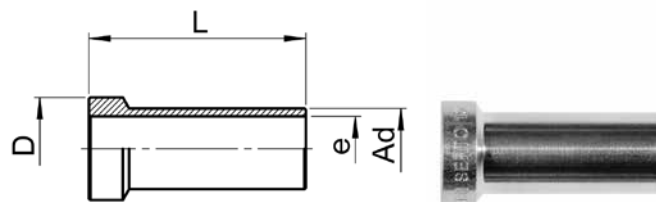
Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=Filettatura BSP (cilindrica)		G=BSP thread (parallel)						
* SO 81221-4-1/4	038.1201.065	125	10x1.0	12	17	31.5	11.0	13.0	3.4	3.110
SO 81221-6-1/8	038.1201.100	125	10x1.0	12	14	29.5	10.0	12.0	4.5	2.360
SO 81221-6-1/4	038.1201.110	125	10x1.0	12	17	31.5	11.0	13.0	4.5	3.000
SO 81221-8-1/4	038.1201.170	80	12x1.0	14	17	33.0	11.0	14.0	6.5	2.430
SO 81221-10-1/4	038.1201.270	60	14x1.0	17	17	35.0	11.0	14.0	8.5	4.180
SO 81221-10-3/8	038.1201.280	60	14x1.0	17	22	36.0	12.0	14.0	8.5	5.900
* SO 81221-10-1/2	038.1201.285	60	16x1.0	19	27	39.0	14.0	14.0	8.5	9.060
SO 81221-12-1/4	038.1201.380	40	16x1.0	19	17	36.0	11.0	14.0	8.5	4.790
SO 81221-12-1/2	038.1201.400	40	16x1.0	19	27	39.0	14.0	14.0	10.0	8.780
SO 81221-15-1/2	038.1201.534	25	20x1.5	24	27	45.0	14.0	18.5	12.5	11.520
SO 81221-15-3/4	038.1201.536	25	20x1.5	24	32	45.5	17.0	16.0	13.0	13.640
SO 81221-18-1/2	038.1201.646	25	24x1.5	27	27	45.0	14.0	17.0	14.5	12.750

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

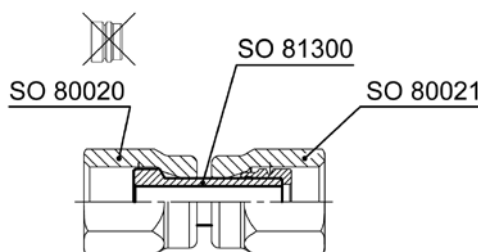
d=diametro esterno del tubo
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Verbindungsniessel Nipplo di collegamento Tube stub

SO 81300


Type -Ad	Mat.-Nr.	bar	L	D	e	kg/100
SO 81300-A6	038.1300.060	125	19.0	8.4	4.0	0.350
SO 81300-A8	038.1300.080	80	22.0	10.5	6.0	0.520
SO 81300-A10	038.1300.100	60	27.0	12.7	8.0	0.850
SO 81300-A12	038.1300.120	40	30.0	14.7	9.0	1.400
SO 81300-A15	038.1300.150	25	31.0	18.0	12.0	2.100
SO 81300-A18	038.1300.180	25	36.0	22.0	15.0	3.200

Anwendungsbeispiele:
Esempio di utilizzo:
Sample combinations:


Werden die Verbindungsniessel mit einer Anschlussmutter und einem Armaturenanschluss (Anschlussmutter und Klemmring) verbunden, ergibt dies eine einstellbare Verschraubung.

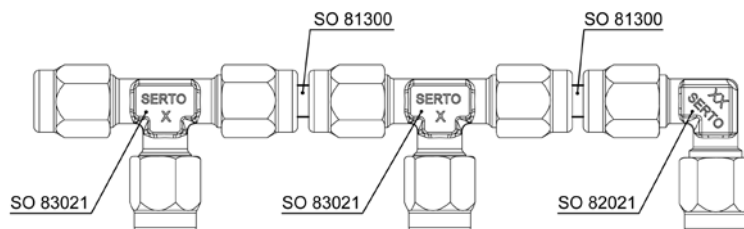
Montagehinweis: Auf Seite des angedrehten Klemmrings (links im Bild) Anschlussmutter mit 1/4 Umdrehung anziehen. Auf Seite des Armaturenanschlusses (rechts im Bild) Anschlussmutter mit 1 3/4 Umdrehung anziehen.

Se i nippoli di collegamento vengono uniti ad un dado di attacco e ad un dado con anello di serraggio, si forma un raccordo orientabile.

Nota per il montaggio: Stringere il dado di attacco sul lato dell'anello di serraggio ruotato (a sinistra in fig.) con 1/4 di giro. Stringere il dado di attacco sull'altro lato (a destra in fig.) con 1 3/4 di giro.

If the tube stubs are coupled with a union nut and a nut connection (union nut and compression ferrule), an adjustable union is produced.

Assembly information: Tighten the union nut on the side of the turned compression ferrule (left in pict.) with 1/4 turn. Tighten the union nut on the other side (right in pict.) 1 3/4 turns.

Anwendungsbeispiele:
Esempio di utilizzo:
Sample combinations:


Mit der einstellbaren Verschraubung lassen sich Formteile mit dem gleichen Anschlussgewinde verbinden.

Con il raccordo orientabile è possibile di collegare i pezzi con la stessa filettatura.

With the adjustable union, parts with the same connecting thread can be connected.

Gerade Schottverschraubung

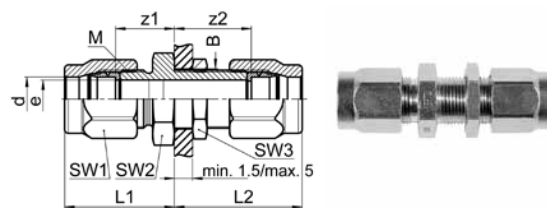
Durchführungsänge max. 5 mm

Raccordo diritto passa paratia

spessore max. paratia 5 mm

Panel mount union

max. panel thickness 5 mm

SO 81521


Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	B	z1	z2	e	kg/100
SO 81521-6	038.1500.060	125	10x1.0	12	14	14	21.0	26.5	10.5	13.5	19.0	4.5	3.540
SO 81521-8	038.1500.080	80	12x1.0	14	17	17	23.0	28.0	12.5	15.0	20.0	6.5	5.320
SO 81521-10	038.1500.100	60	14x1.0	17	19	19	25.5	31.0	14.5	15.5	21.0	8.5	7.710
SO 81521-12	038.1500.120	40	16x1.0	19	22	19	27.0	32.0	16.5	16.0	21.0	10.0	9.320
SO 81521-15	038.1500.150	25	20x1.5	24	27	27	32.0	37.0	20.5	19.5	24.5	13.0	16.080
SO 81521-18	038.1500.180	25	24x1.5	27	30	27	33.5	36.5	24.5	19.5	22.5	15.0	18.500

Sechskantmutter siehe SO 80006 METR

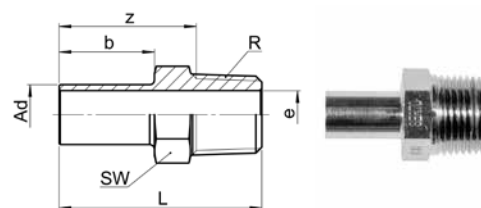
Per il dado esagonale vedi SO 80006 METR

Hexagon nut see SO 80006 METR

Einstellnippel

Nipplo maschio orientabile

Adjustable male adaptor



SO 81600

Type -Ad -R	Mat.-Nr.	bar	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filettatura BSP (conica)							
SO 81600-A6-1/8	038.1601.100	125	12	26.0	13.0	19.5	4.0	1.000
SO 81600-A6-1/4	038.1601.110	125	14	31.0	13.0	21.5	4.0	1.950
SO 81600-A8-1/8	038.1601.160	80	12	28.0	14.0	21.5	6.0	1.200
SO 81600-A8-1/4	038.1601.170	80	14	32.0	14.0	22.5	6.0	1.800
SO 81600-A10-1/4	038.1601.270	60	14	34.0	16.0	24.5	8.0	1.650
SO 81600-A10-3/8	038.1601.280	60	17	34.0	16.0	24.0	8.0	2.900
SO 81600-A10-1/2	038.1601.285	60	22	39.0	16.0	27.5	8.0	5.570
SO 81600-A12-3/8	038.1601.390	40	17	36.0	18.0	26.0	9.0	3.000
SO 81600-A12-1/2	038.1601.400	40	22	41.0	18.0	29.5	9.0	5.670

Einstellnippel

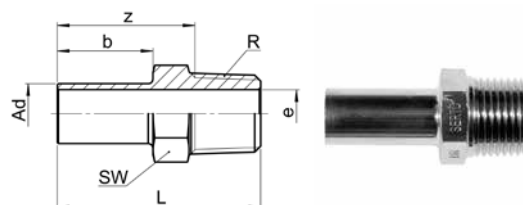
radial demontierbar

Nipplo maschio orientabile

smontaggio radiale

Adjustable male adaptor

radial dismantling



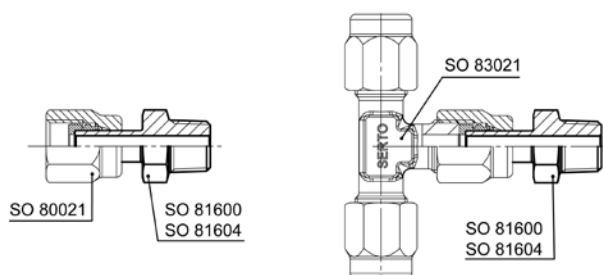
SO 81604

Type -Ad -R	Mat.-Nr.	bar	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filettatura BSP (conica)							
SO 81604-A15-1/2	038.1611.534	25	22	53.0	30.0	41.5	12.0	5.760

Anwendungsbeispiele:

Esempio di utilizzo:

Sample combinations:



Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren Anschlüssen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen

Hinweis: Nur mit Einstellnippel SO 81604 ist eine radiale Demontage möglich.

Combinazioni possibili:

- con dado e anello di serraggio divengono raccordi orientabili
- con raccordi divengono raccordi orientabili

Nota: uno smontaggio radiale è possibile solo con il nipplo maschio orientabile SO 81604.

Possible combinations:

- with nut connection to adjustable connections
- with unions to adjustable unions

Note: Radial dismantling is only possible with adjustable male adaptor SO 81604.

Reduktionsverschraubung

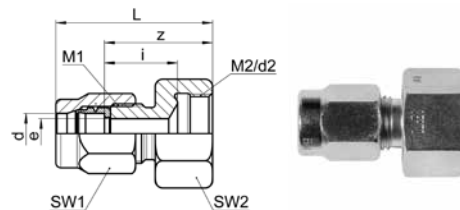
für Grundteile

Raccordo di riduzione

per pezzi base

Reduction union

for union body

SO 81821


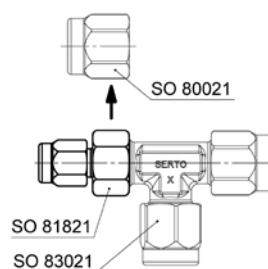
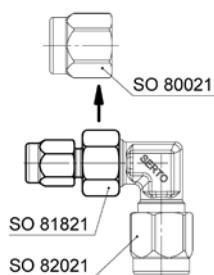
Type -d2 -d	Mat.-Nr.	bar	M1	M2	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
★ SO 81821-10-4	038.1800.167	125	10x1.0	14x1.0	12	17	27.5	7.0	13.0	3.4	2.580
SO 81821-10-6	038.1800.175	125	10x1.0	14x1.0	12	17	27.5	7.0	13.0	4.5	2.470
★ SO 81821-12-6	038.1800.215	125	12x1.0	16x1.0	14	19	29.5	7.0	14.5	4.5	3.500
SO 81821-12-8	038.1800.225	80	12x1.0	16x1.0	14	19	29.5	7.0	14.5	6.0	3.340
★ SO 81821-15-8	038.1800.400	80	14x1.0	20x1.5	17	24	33.5	8.0	15.5	6.5	5.920
SO 81821-15-10	038.1800.410	60	14x1.0	20x1.5	17	24	33.5	8.0	15.5	8.0	5.720
★ SO 81821-18-10	038.1800.575	60	16x1.0	24x1.5	19	30	35.5	8.0	16.5	8.5	9.100
SO 81821-18-12	038.1800.580	40	16x1.0	24x1.5	19	30	35.5	8.0	16.5	10.0	8.820

2

Anwendungsbeispiele:

Esempio di utilizzo:

Sample combinations:



Die Reduktion SO 81821 kann auf jedes SERTO Formteil mit dem passenden Gewinde geschraubt werden und muss mit 1/4 Umdrehung angezogen werden. Durch diese Kombination ergeben sich weitere Rohrreduktionen.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangstückes in das SERTO Formteil ein. Dadurch entsteht eine einwandfreie metallische Dichtung. Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

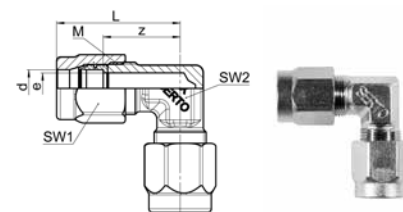
La riduzione SO 81821 può essere avvitata su ogni raccordo SERTO con la filettatura adatta e deve essere serrato con 1/4 di giro. Con questa combinazione si ottengono altre riduzioni per tubi.

Principio di tenuta: Durante il montaggio il bordo di tenuta dell'intermedio penetra nel corpo del raccordo SERTO dando origine ad una perfetta tenuta metallica. Per evitare allentamenti indesiderati si consiglia di fissare la filettatura con un adesivo liquido.

The SO 81821 reduction can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching thread and must be tightened with 1/4 turn. This combination enables further tube reductions.

Sealing principle: On assembly, the sealing edge of the transition piece presses into the SERTO moulded part. This produces a perfect metallic seal. We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

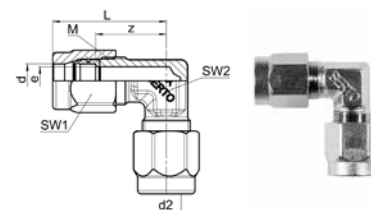
Winkelverschraubung Raccordo a gomito Elbow union



SO 82021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 82021-6	038.2000.060	125	10x1.0	12	10	23.5	16.0	4.0	2.750
SO 82021-8	038.2000.080	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	6.0	3.680
SO 82021-10	038.2000.100	60	14x1.0	17	14	30.5	20.5	8.0	6.340
SO 82021-12	038.2000.120	40	16x1.0	19	17	32.5	21.5	10.0	8.700
SO 82021-15	038.2000.150	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	12.0	13.110
SO 82021-18	038.2000.180	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	15.0	18.020

Winkelverschraubung reduziert Raccordo a gomito ridotto Elbow reduction union



SO 82021 RED

Type -d-d2	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
* SO 82021-6-4	038.2004.110	125	10x1.0	12	10	23.5	16.0	3.4	2.860
* SO 82021-8-6	038.2004.140	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	4.5	3.740
* SO 82021-10-8	038.2004.190	60	14x1.0	17	14	30.5	20.5	6.5	6.540
* SO 82021-12-10	038.2004.240	40	16x1.0	19	17	32.5	21.5	8.5	9.000
* SO 82021-15-12	038.2004.420	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	10.0	13.650
* SO 82021-18-15	038.2004.610	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	13.0	18.720

Weitere Reduktionen siehe SO 81821

Per ulteriori riduzioni vedi SO 81821

Alternative reductions see SO 81821

d=Rohrassens-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Winkelverschraubung

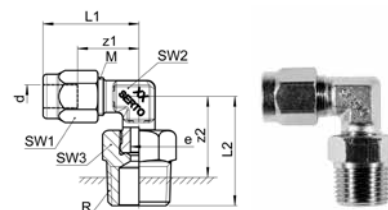
mit Übergangsnippel SO 80040

Raccordo a gomito

con nipplo maschio SO 80040

Elbow union

with male adaptor SO 80040

SO 82121


Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filettatura BSP (conica)											
SO 82121-6-1/4	038.2101.110	125	10x1.0	12	10	14	23.5	30.0	16.0	20.0	4.0	4.400
SO 82121-6-3/8	038.2101.120	125	10x1.0	12	10	17	23.5	29.0	16.0	19.0	4.0	4.930
SO 82121-12-1/2	038.2101.400	40	16x1.0	19	17	22	32.5	39.5	21.5	28.0	10.0	12.290

Montagehinweis: Nippel ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.
Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Nota per il montaggio: Il nipplo maschio è montato a mano. Per il montaggio finale, serrare con 1/4 di giro.
Si consiglia una lubrificazione supplementare sulla superficie piana.

Assembly information: Male adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.
We recommend additional lubrication on the plane surface.

Winkelverschraubung

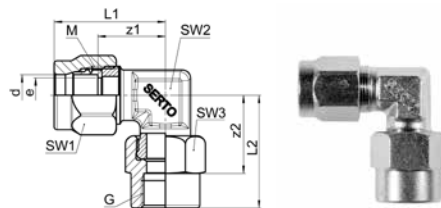
mit Übergangsmuffe SO 80030

Raccordo a gomito

con nipplo femmina SO 80030

Elbow union

with female adaptor SO 80030

SO 82221


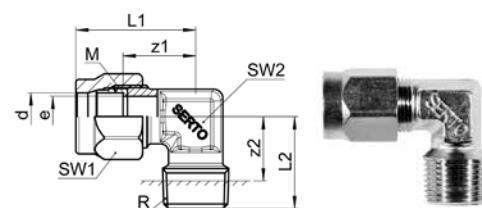
Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filettatura BSP (cilindrica)											
SO 82221-6-1/4	038.2201.110	125	10x1.0	12	10	17	23.5	30.0	16.0	19.0	4.0	4.440
SO 82221-8-1/4	038.2201.170	80	12x1.0	14	10	17	26.0	33.0	18.0	22.0	6.0	5.370
SO 82221-12-3/8	038.2201.390	40	16x1.0	19	17	22	32.5	36.5	21.5	25.5	10.0	9.250

Montagehinweis: Muffe ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.
Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Nota per il montaggio: Il nipplo femmina è montato a mano. Per il montaggio finale, serrare con 1/4 di giro.
Si consiglia una lubrificazione supplementare sulla superficie piana.

Assembly information: Female adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.
We recommend additional lubrication on the plane surface.

Winkel-Einschraubverschraubung Raccordo a gomito con filetto maschio Male adaptor elbow union


SO 82421

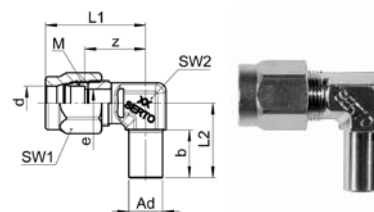
Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=Filettatura BSP (conica)		R=BSP thread (tapered)							
★ SO 82421-4-1/4	038.2401.065	125	10x1.0	12	10	25.5	22.5	18.0	13.0	3.4	1.800
SO 82421-6-1/8	038.2401.100	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	16.0	12.0	4.5	2.150
SO 82421-6-1/4	038.2401.110	125	10x1.0	12	10	25.5	22.5	18.0	13.0	4.0	2.880
SO 82421-8-1/8	038.2401.160	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	18.0	11.5	6.0	2.540
SO 82421-8-1/4	038.2401.170	80	12x1.0	14	10	26.0	22.5	18.0	13.0	6.0	3.090
★ SO 82421-8-3/8	038.2401.180	80	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.0	6.5	5.310
SO 82421-10-1/4	038.2401.270	60	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.5	8.0	4.640
SO 82421-10-3/8	038.2401.280	60	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.0	8.0	5.110
★ SO 82421-10-1/2	038.2401.285	60	16x1.0	19	19	34.0	29.5	23.0	16.5	8.5	9.020
SO 82421-12-1/4	038.2401.380	40	16x1.0	19	17	32.5	26.0	21.5	16.5	8.0	8.480
SO 82421-12-3/8	038.2401.390	40	16x1.0	19	17	32.5	26.0	21.5	16.0	10.0	6.120
SO 82421-12-1/2	038.2401.400	40	16x1.0	19	19	34.0	29.5	23.0	18.0	10.0	8.710
SO 82421-15-1/2	038.2401.534	25	20x1.5	24	19	36.0	29.5	23.5	18.0	13.0	9.950
SO 82421-18-1/2	038.2401.646	25	24x1.5	27	22	40.5	31.5	26.5	20.0	15.0	12.520

d=Rohraussen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
L=dimensione raccordo montato
e=foro minimo di passaggio
*=con anello di serraggio di riduzione

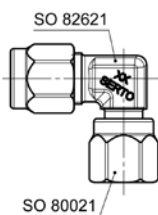
d=tube outside diameter
L=installed length
e=minimum bore
*=with reduction compression ferrule

Einstellbare Winkelverschraubung Raccordo a gomito orientabile Adjustable elbow union

SO 82621


Type -d -Ad	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
★ SO 82621-4-A6	038.2600.045	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	3.4	1.980
SO 82621-6-A6	038.2600.060	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	4.0	1.870
★ SO 82621-6-A8	038.2600.063	125	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	4.5	2.600
SO 82621-8-A8	038.2600.080	80	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	6.0	2.460
★ SO 82621-8-A10	038.2600.083	80	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	4.180
SO 82621-10-A10	038.2600.100	60	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	3.990
★ SO 82621-10-A12	038.2600.103	60	16x1.0	19	17	33.5	26.5	17.0	21.5	8.5	5.780
SO 82621-12-A12	038.2600.120	40	16x1.0	19	17	33.5	26.5	17.0	21.5	9.0	5.500
SO 82621-15-A15	038.2600.150	25	20x1.5	24	19	36.0	29.0	18.0	23.5	12.0	8.550
★ SO 82621-15-A18	038.2600.156	25	24x1.5	27	22	40.5	35.0	20.0	26.5	13.0	13.280
SO 82621-18-A18	038.2600.180	25	24x1.5	27	22	40.5	35.0	20.0	26.5	15.0	12.530

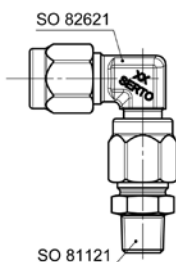
Anwendungsbeispiele:



Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren Winkelverschraubungen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
- mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren Einschraubwinkeln. Gegenüber dem Einschraubwinkel lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

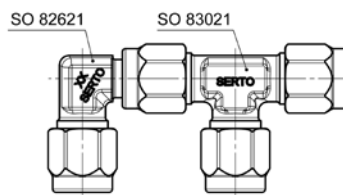
Esempio di utilizzo:



Combinazioni possibili:

- con dado e anello di serraggio divengono raccordi orientabili
- con raccordi divengono raccordi orientabili
- con raccordi filettati maschi divengono gomiti con estremità orientabili. Contrariamente al gomito maschio, questa combinazione risulta più semplice da realizzare poiché l'incastro e l'allineamento vengono effettuati separatamente.

Sample combinations:



Possible combinations:

- with a nut connection to adjustable elbow unions
- with a union to adjustable unions
- with a male adaptor union to adjustable male adaptor elbow unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassens-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
 Ad=diametro esterno del nipplo cil.
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Winkel-Schottverschraubung

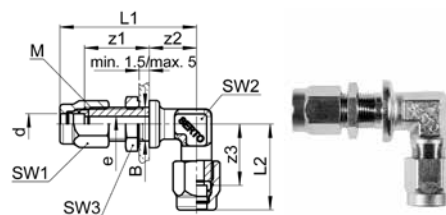
Durchführungs-länge max. 5mm

Raccordo a gomito passa paratia

spessore max. paratia 5 mm

Panel mount elbow union

max. panel thickness 5 mm

SO 82721


Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	B	z1	z2	z3	e	kg/100
* SO 82721-4	038.2700.040	125	10x1.0	12	10	14	40.5	25.5	10.5	19.0	14.0	18.0	3.4	4.270
SO 82721-6	038.2700.060	125	10x1.0	12	10	14	40.5	25.5	10.5	19.0	14.0	18.0	4.0	4.160
SO 82721-8	038.2700.080	80	12x1.0	14	11	17	45.0	28.5	12.5	20.0	17.0	20.5	6.0	6.480
SO 82721-10	038.2700.100	60	14x1.0	17	17	19	49.0	33.5	14.5	21.0	18.0	23.5	8.0	9.560
SO 82721-12	038.2700.120	40	16x1.0	19	17	19	50.0	34.5	16.5	21.0	18.0	23.5	10.0	10.640
SO 82721-15	038.2700.150	25	20x1.5	24	19	27	57.0	38.0	20.5	24.5	20.0	25.5	13.0	18.300

Sechskantmutter siehe SO 80006 METR

Per il dado esagonale vedi SO 80006 METR

Hexagon nut see SO 80006 METR

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

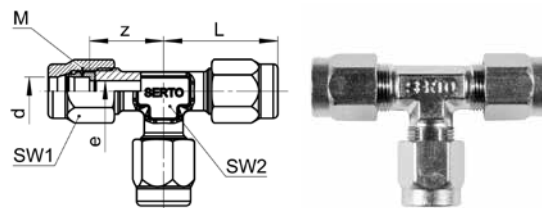
d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

T-Verschraubung

Raccordo a T

Tee union

SO 83021



Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 83021-6	038.3000.060	125	10x1.0	12	10	23.5	16.0	4.0	4.240
SO 83021-8	038.3000.080	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	6.0	5.590
SO 83021-10	038.3000.100	60	14x1.0	17	14	30.5	20.5	8.0	8.840
SO 83021-12	038.3000.120	40	16x1.0	19	17	32.5	21.5	10.0	11.320
SO 83021-15	038.3000.150	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	13.0	18.750
SO 83021-18	038.3000.180	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	15.0	25.600

T-Verschraubung

mit Übergangsnippel SO 80040

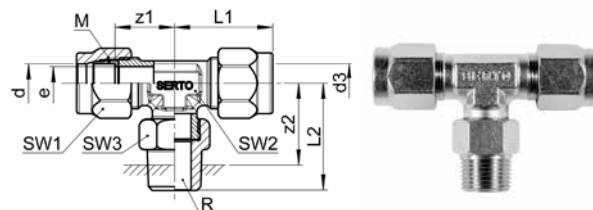
Raccordo a T

con nipplo maschio SO 80040

Tee union

with male adaptor SO 80040

SO 83121



Type -d -R -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filettatura BSP (conica)		R=BSP thread (tapered)									
SO 83121-8-1/8-8	038.3101.160	80	12x1.0	14	10	14	26.0	28.0	18.0	21.5	6.0	5.400
SO 83121-8-1/4-8	038.3101.170	80	12x1.0	14	10	14	26.0	32.0	18.0	22.5	6.0	6.140
SO 83121-10-1/4-10	038.3101.270	60	14x1.0	17	14	17	30.5	34.5	20.5	25.0	8.0	6.430
SO 83121-12-3/8-12	038.3101.390	40	16x1.0	19	17	19	32.5	36.5	21.5	26.0	10.0	11.850
SO 83121-12-1/2-12	038.3101.400	40	16x1.0	19	17	22	32.5	39.5	21.5	28.0	10.0	13.820
SO 83121-15-1/2-15	038.3101.590	25	20x1.5	24	19	24	36.0	42.0	23.5	30.5	13.0	18.940
SO 83121-18-1/2-18	038.3101.730	25	24x1.5	27	22	30	40.5	46.0	26.5	34.5	13.0	26.330

Montagehinweis: Nippel ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.
Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Nota per il montaggio: Il nipplo maschio è montato a mano. Per il montaggio finale, serrare con 1/4 di giro.
Si consiglia una lubrificazione supplementare sulla superficie piana.

Assembly information: Male adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.
We recommend additional lubrication on the plane surface.

T-Verschraubung

mit Übergangsmuffe SO 80030

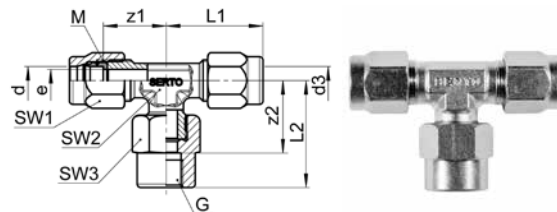
Raccordo a T

con nipplo femmina SO 80030

Tee union

with female adaptor SO 80030

SO 83221



Type -d -G -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=Filettatura BSP (cilindrica)			G=BSP thread (parallel)						
SO 83221-6-1/8-6	038.3201.100	125	10x1.0	12	10	14	23.5	29.0	16.0	19.0	4.0	5.090
SO 83221-6-1/4-6	038.3201.110	125	10x1.0	12	10	17	23.5	30.0	16.0	19.0	4.0	5.950
SO 83221-10-1/4-10	038.3201.270	60	14x1.0	17	14	17	30.5	34.5	20.5	23.5	8.0	9.040
SO 83221-10-3/8-10	038.3201.280	60	14x1.0	17	14	22	30.5	36.5	20.5	23.5	8.0	11.710
SO 83221-12-3/8-12	038.3201.390	40	16x1.0	19	17	22	32.5	36.5	21.5	24.5	10.0	13.070
SO 83221-15-3/8-15	038.3201.580	25	20x1.5	24	19	24	36.0	39.0	23.5	27.0	13.0	19.610

Montagehinweis: Muffe ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.

Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Nota per il montaggio: Il nipplo femmina è montato a a mano. Per il montaggio finale, serrare con 1/4 di giro.

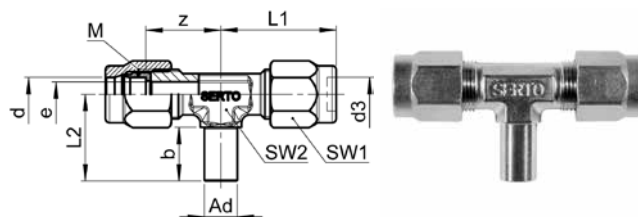
Si consiglia una lubrificazione supplementare sulla superficie piana

Assembly information: Female adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.

We recommend additional lubrication on the plane surface.

Einstellbare T-Verschraubung Raccordo a T orientabile Adjustable tee union

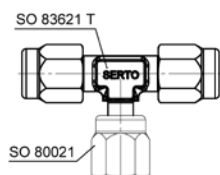
SO 83621 T



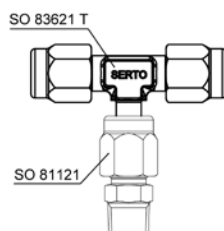
Type -d -Ad -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
* SO 83621-4-A6-4	038.3600.045	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	3.4	3.540
SO 83621-6-A6-6	038.3600.060	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	4.0	3.160
SO 83621-8-A8-8	038.3600.080	80	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	6.0	4.230
SO 83621-10-A10-10	038.3600.100	60	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	6.970

2

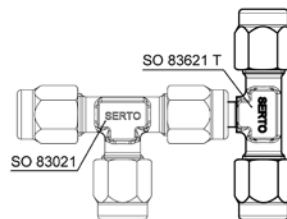
Anwendungsbeispiele:



Esempio di utilizzo:



Sample combinations:



Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren T-Verschraubungen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
- mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren T-Einschraubverschraubungen. Gegenüber der T-Einschraubverschraubung lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Combinazioni possibili:

- con dado e anello di serraggio divengono raccordi a T orientabili
- con raccordi divengono raccordi orientabili
- con raccordi filettati maschi divengono raccordi a T maschi orientabili. Contrariamente al raccordo a T maschio, questa combinazione risulta più semplice da realizzare poiché l'incastro e l'allineamento vengono effettuati separatamente.

Possible combinations:

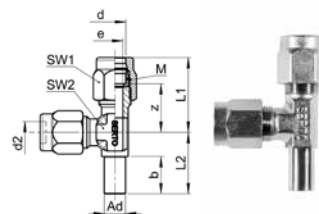
- with nut connections to adjustable tee unions
- with unions to adjustable unions
- with male adaptor unions to adjustable male adaptor tee unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassens-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
 Ad=diametro esterno del nipplo cil.
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

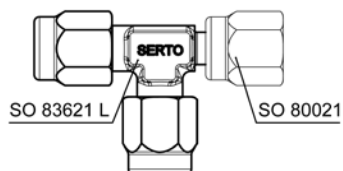
Einstellbare L-Verschraubung Raccordo a L orientabile Adjustable L union



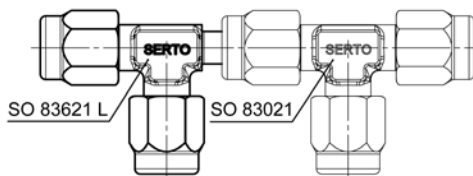
SO 83621 L

Type -d -d2 -Ad	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
★ SO 83621-4-4-A6	038.3610.045	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	3.4	3.600
SO 83621-6-6-A6	038.3610.060	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	4.0	3.220
SO 83621-8-8-A8	038.3610.080	80	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	6.0	4.260
SO 83621-10-10-A10	038.3610.100	60	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	7.000

Anwendungsbeispiele:



Esempio di utilizzo:



Sample combinations:

Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren L-Verschraubungen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
- mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren L-Einschraubverschraubungen. Gegenüber der L-Einschraubverschraubung lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Combinazioni possibili:

- con dado e anello di serraggio divengono raccordi a L orientabili
- con raccordi divengono raccordi orientabili
- con raccordi filettati maschi divengono raccordi a L maschi orientabili. Contrariamente al raccordo a L maschio, questa combinazione risulta più semplice da realizzare poiché l'incastro e l'allineamento vengono effettuati separatamente.

Possible combinations:

- with nut connections to adjustable L unions
- with unions to adjustable unions
- with male adaptor unions to adjustable male adaptor L unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassens-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

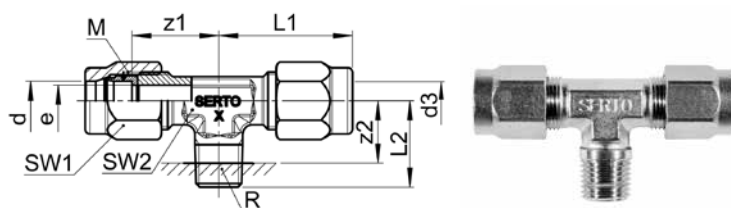
d=diametro esterno del tubo
 Ad=diametro esterno del nipplo cil.
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

T-Einschraubverschraubung

Raccordo a T con filetto maschio

Male adaptor Tee union

SO 83721 T


Type -d -R -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filettatura BSP (conica)		R=BSP thread (tapered)								
SO 83721-4-1/8-4	038.3701.040	125	8x1.0	10	10	22.0	17.0	16.0	10.5	3.4	2.350
★ SO 83721-4-1/4-4	038.3701.045	125	10x1.0	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	3.4	4.110
SO 83721-5-1/8-5	038.3701.070	125	8x1.0	10	10	22.5	17.0	16.0	10.5	4.0	2.330
★ SO 83721-5-1/4-5	038.3701.075	125	10x1.0	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	4.0	4.060
SO 83721-6-1/8-6	038.3701.100	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	16.0	11.0	4.0	3.240
SO 83721-6-1/4-6	038.3701.110	125	10x1.0	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	4.0	4.000
SO 83721-8-1/4-8	038.3701.170	80	12x1.0	14	10	26.0	22.5	18.0	13.0	6.0	4.730
SO 83721-10-1/4-10	038.3701.270	60	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.5	8.0	7.900

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=diametro esterno del tubo
 e=foro minimo di passaggio
 L=dimensione raccordo montato
 *=con anello di serraggio di riduzione

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

AD FA 80


Übergangsmuffe G-G
Nipplo femmina G-G
Female adaptor G-G

676
AD A 80 G-R


Übergangsnippel G-R
Nipplo femmina G - maschio R
Adaptor female G - male R

676
AD A 80 NPT-R


Übergangsnippel NPT-R
Nipplo femmina NPT - maschio R
Adaptor female NPT - male R

667
AD SP 80


Verschlusschraube R mit Innen-6kt.
Tappo filettato R con cavo esagono
Screw plug R locked with Allen key

677
SO 80511


Einschraubtülle R
Portagomma con filetto maschio R
Male adaptor hose nozzle R

677